

21 julio 2013
N° 77

HORARIO DE OFICINA

Colonia:

Lunes – Martes – Miércoles – Vier-
nes
10.00 – 12.00 h. * 17.00 – 19.00 h.
Jueves
16.00 – 19.00 h.

SECRETARIA
Hna. Rosario Martínez

Bonn:

Martes
16.00 – 19.00 h.

MISAS

Bonn: Domingos 09.45 h.
Colonia: Domingos 12.30 h.

St. Barbara

Rothenkruger Str. 2
50825 Köln
Tel: 0221 – 25 77 993
Fax: 0221 – 25 77 993

St. Winfried

Sträßchenweg 3
53113 Bonn
Tel: 0228 - 4229478

P. Juan María García Latorre
Am Rosenmaar 1
51061 Köln (Höhenhaus)
Tel: 0221 – 6002264
garcia-latorre@hotmail.de

info@misioncatolica-colonia.de
www.misioncatolica-colonia.de

**Venimos de 21 países,
tenemos una misma fe
y hablamos la misma lengua.**



MARTA Y MARIA

Jesús tenía un amigo llamado Lázaro, que a su vez tenía dos hermanas llamadas Marta y María. Vivían en una casa del pueblo de Betania, a donde Jesús iba de vez en cuando a visitarles... y a descansar un poco.

Estas dos hermanas eran algo distintas en su forma de actuar: Marta era lo que antes se conocía como una *chica hacendosa* y María era más bien calmada y tranquila. El evangelista Lucas, que posiblemente estuviera con Jesús, se fija en este detalle y en lo que Jesús saca como conclusión de esta diferencia de temperamento y nos lo cuenta en su evangelio.

Marta es *activa* y María es más *contemplativa*, cualidades que no son antagónicas sino complementarias. Todos llevamos dentro ambas cualidades, aunque generalmente no de forma equilibrada: siempre hay una que se sobrepone a la otra. Así como la acción y la contemplación enriquecían entonces la casa de Marta y María, ambas cualidades enriquecen hoy día la Iglesia y enriquecen de una forma especial nuestra comunidad de lengua española, formada por personas provenientes de 21 países: unos son más *impulsivos*, otros más *calmados*... Unos rezan trabajando por los demás y otros trabajan por los demás rezando. Sencillamente nos complementamos unos a otros gracias a nuestra idiosincrasia y a nuestros lugares de origen. Todo es cuestión de ser contemplativos en la acción y activos en la contemplación. ¡Éste es el secreto!

EPÍSTOLA

Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a los Colosenses

1,24-28

Hermanos: Me alegro de sufrir por vosotros: así completo en mi carne los dolores de Cristo, sufriendo por su cuerpo que es la Iglesia. Dios me ha nombrado ministro de la Iglesia, asignándome la tarea de anunciaros a vosotros su mensaje completo: el misterio que Dios ha tenido escondido desde siglos y generaciones y que ahora ha revelado a su pueblo santo. Dios ha querido dar a conocer a los suyos la gloria y riqueza que este misterio encierra para los gentiles: es decir, que Cristo es para vosotros la esperanza de la gloria. Nosotros anunciamos a ese Cristo; amonestamos a todos, enseñamos a todos, con todos los recursos de la sabiduría, para que todos lleguen a la madurez en su vida cristiana.

EVANGELIO

Lectura del santo Evangelio según San Lucas

10, 38-42

En aquel tiempo, entró Jesús en una aldea, y una mujer llamada Marta lo recibió en su casa. Esta tenía una hermana llamada María, que, sentada a los pies del Señor, escuchaba su palabra. Y Marta se multiplicaba para dar abasto con el servicio; hasta que se paró y dijo: Señor, ¿no te importa que mi hermana me haya dejado sola con el servicio? Dile que me eche una mano. Pero el Señor le contestó: Marta, Marta: andas inquieta y nerviosa con tantas cosas: sólo una es necesaria. María ha escogido la parte mejor, y no se la quitarán.

LA HISTORIA DE LA SEMANA...

No olvides lo principal

Cuenta una leyenda que una mujer pobre con un niño en los brazos, pasando delante de una caverna, escuchó una voz misteriosa que desde dentro le decía: *"Entra y toma todo lo que desees, pero no te olvides de lo principal. Y recuerda que después de que salgas, la puerta se cerrará para siempre. Por lo tanto, aprovecha la oportunidad, pero no te olvides de lo principal."* La mujer entró en la caverna y encontró muchas riquezas. Fascinada por el oro y por las joyas, puso al niño en el suelo y empezó a juntar, ansiosamente, todo lo que podía en su delantal. La voz misteriosa habló nuevamente. *"Te quedan sólo ocho minutos."* Agotados los ocho minutos, la mujer cargada de oro y piedras preciosas, corrió hacia afuera de la caverna y la puerta se cerró. Recordó, entonces, que el niño había quedado dentro y la puerta estaba cerrada para siempre. La riqueza duró poco y la desesperación, siempre.

Lo mismo ocurre, a veces, con nosotros mismos. Tenemos muchos años para vivir en este mundo, y una voz siempre nos advierte: *"No te olvides de lo principal."* Y lo principal son los valores espirituales, la familia, los amigos, la vida. Pero la ganancia, la riqueza, los placeres materiales, nos fascinan tanto que a veces **lo principal se queda a un lado.**



HOGAR DE NIÑOS SANTA CRUZ

"CADA JOVEN QUE SE REEDUCA. ES UNA GENERACION QUE SE SALVA"
Avda. Hernando Sanabria (Ex-Centenario) Nº 2740 • Casilla 241 • Telf. 354-1010 • Fax 354-1011
E-mail: hogarsc@cotas.com.bo • Santa Cruz de la Sierra. (Bolivia)

Santa Cruz, 17 de Julio 2013

Queridos niños de Primera Comunión de Bonn y Colonia

Paz y Bien.

Cariños saludos, que el Dios de la vida, les bendiga y acompañe siempre, que su Cuerpo y Sangre sea siempre vuestro alimento y fortaleza.

Vuestro párroco, el P. Juan Mari, me ha comunicado que nos han dado un donativo para los niños de nuestro Hogar de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) que yo dirijo. Por medio de estas líneas les quiero agradecer toda vuestra generosidad porque ustedes han renunciado a algo de lo que les han regalado y se los han dado a estos niños del Hogar. En nombre de ellos también les doy las gracias. El P. Juan Mari me ha dicho que la suma que nos han entregado es de 310,00 EUR, que será una gran ayuda para nosotros.

Ahora quiero contarles sobre nuestra institución, el Hogar de Niños Santa Cruz, está ubicado en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, inició sus trabajos el 02 de junio de 1989, dirigido por los **Religiosos Amigonianos**, atendiendo actualmente a unos 160 niños y adolescentes varones desde los cinco a los dieciocho años en sistema de internado, brindándoles una formación integral: educación, salud, alimentación, espiritualidad, atención de necesidades básicas y proyección de vida laboral.

Todos los niños que atendemos ingresan a través de la Defensoría de la Niñez, Programa de Asistencia Social del Gobierno y en algunos casos a través de los Tribunales de Niños, Niñas y Adolescentes. En su gran mayoría se encuentran en alto riesgo social, orfandad parcial o total, víctimas de maltrato y/o abuso, pobreza, vivencia de calle y en calle.

Poseemos un convenio con el Gobierno Departamental que nos otorga becas de siete bolivianos (un dólar) por niño al día, y con esta ayuda no alcanzamos a cubrir ni siquiera la alimentación que ellos requieren y merecen.



A los niños de Primera Comunión de Bonn y Colonia que dieron su donativo para estos otros niños de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) también mi agradecimiento personal porque sé que cuando yo les escribí *entendieron* de qué se trataba, observaron todos los regalos y el dinero que habían recibido con motivo de su Primera Comunión y se dijeron: "*Este par de billetes son para los niños de Bolivia*", los metieron de forma anónima en un sobre, lo entregaron en la iglesia y entre todos llegaron a la suma de **310,00 EUR**. Para todos vosotros un Dankeschön con eco incluido: Dankeschöööööön!

JUAN MARIA GARCIA LATORRE



NOTICIAS



Excursión cultural a Trier: "Pic-nic in the city"

PRIMERA COMUNIÓN 2014

Si vas a inscribir a tu hijo para la Primera Comunión, cuya preparación comenzará en octubre 2013, no olvides traerte de las vacaciones, si tu hijo fue bautizado fuera de Alemania, un Certificado de Bautismo. Es necesario para poder realizar la inscripción.



FELICES VACACIONES

El día 22 de julio comienzan oficialmente las vacaciones escolares en Colonia y Bonn. Algunos ya van a leer esta Hoja en su lugar de vacaciones.

Destensad el arco de vuestra vida ya que un arco siempre tenso acaba por perder fuerza.



FIESTA PARROQUIAL EN BONN

Iba a ser una Fiesta Parroquial *para salir del paso* y se convirtió en un encuentro multitudinario de tres idiomas y tres culturas diferentes. No sólo la *paella*, los *chorizos* y el *Rioja*, sino también los *rollitos de primavera filipinos*, el *adobo...* y otras especialidades típicas de la cocina filipina se agotaron. Los casi **2.100,00 EUR** de beneficios irán a parar a los damnificados por las inundaciones en el norte de Alemania.



TRIER Y COCHEM

Estas dos bellas ciudades situadas junto al río Mosela sufrieron el sábado pasado la invasión de 80 excursionistas hispanohablantes de Colonia y Bonn, que disfrutaron de un maravilloso día. Conseguir un día tan soleado en un país como Alemania le costó sus buenos *rezos* a nuestro cura, además de alguna que otra palabrita con el amo de las llaves del Cielo.

Por cierto... los españoles se apoderaron dos veces de Trier (Tréveris) en 1600, pero esta aventura les duró poco tiempo.



MISAS EN AGOSTO

(¡NO cerramos por vacaciones!)

Durante el mes de agosto seguimos el horario habitual de Misas dominicales, como durante todo el año. ¡Ni en Colonia ni en Bonn cerramos por vacaciones!

La Secretaría de la Comunidad seguirá también abierta en Colonia en el horario habitual. El P. Juan Mari estará un par de semanas fuera de Colonia, pero le puedes *pescar* por E-Mail si tienes algo urgente.